

Episodio 26

【時間を聞く場面】

“¿A qué hora ~?”

«Conversación»

Yuki Mira este anuncio del periódico. La nueva película dirigida por el director Juan Miguel se va a estrenar en la fiesta de cine.

Nao ¿De verdad? Me gustaría ir a la fiesta contigo. ¿Cuándo es la fiesta de cine?

Yuki A ver... se celebra 16 y 17 de este mes. Faltan dos semanas. Serán el viernes y el sábado.

Nao Déjame ver. Pero tengo trabajo el viernes. Y ¿por qué no vamos el sábado?

Yuki Sí, con mucho gusto. ¿A qué hora empieza la fiesta de cine?

Nao A las 7 de la noche. Será un poco tarde.

Yuki Sí, bueno, ese día vamos a cenar en un restaurante antes de comenzar la película.

Nao ¡Qué bien! Llévame al comedor japonés favorito.

«Vocabulario»

El anuncio	通知・広告
El periódico	新聞
El director	長監督
La fiesta	お祭り
El cine	映画(ジャンル) 映画館
El mes	月
La semana	週
El viernes	金曜日
El sábado	土曜日
La película	映画(作品)

«Gramática»

時を聞く疑問詞にはCuándoとA qué horaの2つがあります。Cuándoは広い意味で「いつ?」と聞いているのに対してA qué horaは「何時に」のように時間を聞いています。したがって「何時に~なのか」を言いたい場合は、¿A qué hora ~?の後に動詞と主語を加えれば良いわけです。疑問文ではLa fiesta empieza a las 7 de la nocheのa以下の部分を聞くので、前置詞aが入ります。

Yuki 見て、新聞のこの広告。ファン・ミゲル監督の新作映画が映画祭で初上映されるって。

Nao 本当?できれば一緒にそのお祭りに行きたいなあ。映画祭はいつなの?

Yuki えっと、今月16、17日に開催されるよ。あと2週間ある。金曜日と土曜日になるね。

Nao 見せて。でも金曜日は仕事があるよ。だから、土曜日に行くのはどう?

Yuki 良いよ、喜んで。何時にその映画祭始めるって?

Nao 夜7時。ちょっと遅いね。

Yuki うん、そうだね、その日レストランで夕食をとろう、映画が始まる前に。

Nao 良いね!お気に入りの日本食堂に連れて行って。